



## Предисловие

Данное издание представляет собой это интенсивный курс для тех, кто начинает изучать испанский язык. Учебное пособие рассчитано на широкий круг лиц, желающих в сжатые сроки овладеть основами испанской грамматики и приобрести необходимый для общения лексический запас.

Цель пособия— научить практическому владению испанским языком, развить навыки разговорной речи.

### Как устроена эта книга

Книга состоит из **Вводного** урока и 10 уроков **Основного** курса и снабжена ключами к упражнениям.

Описание звуков испанского языка на начальном этапе обучения дается в сравнении со звуками русского языка. В том случае, если эквивалентов нет, приводится описание их артикуляции.

Во Вводном уроке и первых двух уроках Основного курса дана транскрипция испанских слов русскими буквами.

Коммуникативная направленность пособия определила подбор лексического материала.


Каждый урок включает в себя не только подробное объяснение грамматики, но также примеры и упражнения на закрепление изученного учебного материала.

Простые тексты и диалоги охватывают самые распространенные разговорные темы, такие как *Знакомство, Рабочий день, Магазин, Транспорт, Город, Посещение врача, Путешествие, Гостиница* и др.

Все диалоги и тексты имеют параллельный перевод на русский язык. Однако следует учитывать, что идиоматическую речь нельзя переводить дословно.

Для развития навыков разговорной речи после диалогов и текстов предлагается ответить на вопросы по теме, а также составить элементарные диалоги по аналогии с приведенными в уроке. Такой подход к изучению материала позволяет отработать лексический материал и научиться самостоятельно строить предложения и высказывания.

В книге есть несколько рубрик:

- ! знакомит с лексической сочетаемостью основных испанских глаголов и обращает внимание на важные грамматические и лексические явления;
-  содержит интересную и полезную информацию, касающуюся реалий современного испаноязычного мира или культурологический комментарий.

Авторы надеются, что данное учебное пособие поможет читателям быстро овладеть основными языковыми навыками и заговорить на современном испанском.

*Книга — идеальное пособие для тех, кто занимается языком самостоятельно или изучает испанский на курсах и в различных других образовательных учреждениях.*

# Вводный урок

Испанский алфавит.

Буквы и звуки.

Ударение.

Дифтонги.

Слоговоеделение.

Тема: **Формы приветствия и обращения**

## Испанский алфавит

Испанцы пользуются латинским шрифтом. Буква **Ññ** является визитной карточкой испанского алфавита. В других языках нет такой буквы. Испанский алфавит— один из самых кратких в мире: всего 27 букв!

<i>Буква</i>	<i>Название</i>	<i>Буква</i>	<i>Название</i>	<i>Буква</i>	<i>Название</i>
Aa	[a]	Jj	[хота]	Rr	[эрэ]
Bb	[бэ]	Kk	[ка]	Ss	[эсэ]
Cc	[сэ]	Ll	[элэ]	Tt	[тэ]
Dd	[дэ]	Mm	[эмэ]	Uu	[у]
Ee	[э]	Nn	[энэ]	Vv	[убэ]
Ff	[эфэ]	Ññ	[энье]	Ww	[убэ доблэ]
Gg	[хэ]	Oo	[о]	Xx	[экис]
Hh	[аче]	Pp	[пэ]	Yy	[и гриега]
Ii	[и]	Qq	[ку]	Zz	[сэта]

## Буквы и звуки \_\_\_\_\_

Во введении и первых двух уроках дается имитация произношения новых слов: для этого испанские слова записываются буквами русского алфавита. Подчеркнутая гласная указывает ударный слог в слове. В книге предлагается классический стандарт испанского – *кастильского* – произношения, который считается нормой литературного языка.

## Гласные \_\_\_\_\_

A, a = [a], O, o = [o], U, u = [y], E, e = [э], I, i = [и]

В отличие от русских, испанские гласные произносятся более четко, напряженно и не ослабляются (редуцируются) в безударном положении.

## Согласные. Правила чтения согласных \_\_\_\_\_

Буква	Как читается	Положение в слове	Примеры
<b>B, b</b> (бэ) <b>V, v</b> (увэ)	[б]	в абсолютном начале слова и после согласных <b>m, n</b> произносится как русский звук <b>б</b> в слове <i>бант</i> ; в остальных позициях, особенно между гласными, произносится как ослабленный щелевой губной звук <b>б̃</b> :	<b>bomba</b> [б <sup>б̃</sup> омба], <b>vaso</b> [васо], <b>ave</b> [авэ], <b>lobo</b> [лобо]
<b>C, c</b> (сэ)	[θ]	перед гласными <b>i, e</b> произносится как глухой межзубный английский звук [θ], при его артикуляции кончик языка находится между зубами, касаясь края верхних зубов:	<b>cine</b> [θинэ], <b>cena</b> [θэна]

Буква	Как читается	Положение в слове	Примеры
	[к]	перед гласными <b>a, o, u</b> ; на конце слова и перед со- гласными произносится как русский звук <i>к</i> :	<b>casa</b> [каса], <b>clase</b> [класэ]
<b>ch</b> <b>c + h</b>	[ч]	во всех позициях:	<b>chico</b> [чико], <b>noche</b> [ночэ], <b>muchacho</b> [мучачо]
<b>D, d</b> (дэ)	[д]  [д̄]	звонкий, произносится как русский звук <i>д</i> в слове <i>дом</i> в абсолютном начале слова и после согласных <b>l, n</b> :  звонкий межзубный во всех остальных позициях, особенно между гласными, при произнесении кончик языка касается верхних зубов, оставляя щель для выхода воздуха, на конце слова артикулируется как межзубный и почти не про- износится:	<b>disco</b> [диско], <b>deporte</b> [дэ- портэ], <b>caldo</b> [кальдо] <b>cada</b> [када], <b>edad</b> [эда]
<b>F, f</b> (эфэ)	[ф]	произносится как русский звук <i>ф</i> в слове <i>флаг</i> во всех позициях:	<b>fama</b> [фама], <b>flor</b> [флор]
<b>G, g</b> (хэ)	[х]  [г]	произносится как русский звук <i>х</i> перед гласными <b>i, e</b> : произносится как русский звук <i>г</i> перед гласными <b>a, o,</b> <b>u</b> и согласными: в сочетаниях <b>gue, gui</b> буква <b>u</b> не читается, а <b>g</b> читается как <i>г</i> : в тех словах, где буква <b>u</b> в сочетаниях <b>gue, gui</b> чита- ется, над ней ставятся две точки:	<b>gente</b> [хэнтэ], <b>gitano</b> [хитано] <b>gato</b> [гато], <b>grande</b> [грандэ] <b>guerra</b> [гэппа], <b>guitarra</b> [гитарра] <b>lingüística</b> [лингвистика]

Буква	Как читается	Положение в слове	Примеры
<b>H, h</b> (ачэ)		не обозначает никакого звука:	<b>hola</b> [ола], <b>hombre</b> [ом-брэ], <b>prohibir</b> [проибир]
<b>J, j</b> (хота)	[х]	произносится как русский звук <i>х</i> во всех позициях:	<b>jardín</b> [хардин], <b>joven</b> [хобэн]
<b>K, k</b> (ка)	[к]	произносится как русский звук <i>к</i> , используется в иностранных словах:	<b>kópek</b> [копэк], <b>kilómetro</b> [километрo]
<b>L, l</b> (элэ)	[л]	произносится немного мягче русского звука <i>л</i> ; при его артикуляции кончик языка касается альвеол, в то время как при произношении русского звука <i>л</i> кончик языка прижат к верхним зубам:	<b>lápiz</b> [лапиθ], <b>ladrón</b> [ладрон]
<b>Ll, ll</b>	[ль]	произносится как русский <i>ль</i> в слове <i>бульон</i> :	<b>llave</b> [льабэ], <b>llegar</b> [льегар]
<b>M, m</b> (эмэ)	[м]	произносится как русский звонкий звук <i>м</i> в слове <i>ма-ска</i> :	<b>madre</b> [мадрэ], <b>manzana</b> [манθана]
<b>N, n</b> (энэ)	[н]	произносится как русский звук <i>н</i> :  перед согласными <b>b, v, f, m, p</b> произносится как звук <i>м</i> :	<b>naranja</b> [наранха], <b>nombre</b> [номбрэ] <b>invierno</b> [имбьерно]
<b>Ñ, ñ</b> (энье)	[нь]	произносится как русский <i>нь</i> в слове <i>варенье</i> :	<b>niño</b> [ниньо], <b>España</b> [эспанья]
<b>P, p</b> (пэ)	[п]	произносится как русский звук <i>п</i> в слове <i>папа</i> :	<b>padre</b> [падрэ], <b>perro</b> [пэрро]

Буква	Как читается	Положение в слове	Примеры
<b>Q, q</b> (ку)	[к]	произносится как русский звук <i>к</i> ; после <b>q</b> всегда идет буква <b>u</b> , которая не читается:	<b>quinto</b> [к <sup>ин</sup> то], <b>querer</b> [к <sup>эр</sup> эр]
<b>R, r</b> (эрэ)  <b>rr</b>	[р]	произносится как раскатистое <i>p</i> в абсолютном начале слова и после согласных <b>l</b> , <b>n</b> , <b>s</b> : в середине слова произносится как русский звук <i>p</i> , в слове <i>brat</i> :  всегда произносится как раскатистое <i>p</i> в середине слова между гласными:	<b>rey</b> [р <sup>рэй</sup> ], <b>rico</b> [р <sup>рико</sup> ], <b>Enrique</b> [эн <sup>ррикэ</sup> ] <b>cartera</b> [кар <sup>тэра</sup> ], <b>toro</b> [то <sup>ро</sup> ] <b>carretera</b> [кар <sup>рэтэра</sup> ], <b>correr</b> [кор <sup>рэр</sup> ]
<b>S, s</b> (эсэ)	[с]	произносится как русский приглушенный щелевой звук между <i>c</i> и <i>ш</i> : перед звонкими согласными произносится как русский звонкий щелевой <i>з</i> в слове <i>зал</i> :	<b>sala</b> [са <sup>ла</sup> ], <b>sombrero</b> [сом <sup>брэро</sup> ] <b>mismo</b> [ми <sup>змо</sup> ], <b>asno</b> [а <sup>зно</sup> ]
<b>T, t</b> (тэ)	[т]	произносится как русский твердый глухой звук <i>t</i> в слове <i>тополь</i> , перед гласной <b>i</b> не смягчается:	<b>tarde</b> [та <sup>рдэ</sup> ], <b>teatro</b> [тэ <sup>атро</sup> ]
<b>W, w</b> (убэ добле)	[w]	произносится как английский звук <i>w</i> , используется только в иностранных словах	
<b>X, x</b> (эксис)	[с] или [кс]	произносится как русское сочетание звуков <i>кс</i> в позиции между гласными или как русский звук <i>с</i> перед согласными:  в слове <b>México</b> буква <b>x</b> произносится как русский звук <i>х</i> в слове <i>хор</i>	<b>examen</b> [экс <sup>амэн</sup> ], <b>texto</b> [тэ <sup>сто</sup> ]

Буква	Как читается	Положение в слове	Примеры
<b>Y, y*</b> (и гриега)	[й]	произносится как звук, подобный русскому <i>й</i> в сочетании с гласными:	<b>yate</b> [йатэ], <b>mayo</b> [майо], <b>playa</b> [плайя]
<b>Z, z</b> (сэга)	[θ]	произносится как глухой межзубный английский звук θ во всех позициях:	<b>zapato</b> [θапато], <b>lápiz</b> [лапиθ]

## Ударение

В испанском языке существуют четкие правила ударения, т.е. какой слог в слове мы должны выделить при его произношении.

- Если слово оканчивается на гласную **a, o, u, e, i** или согласную **n, s**, то ударение падает на предпоследний слог:

**tema** [тэма], **momento** [момэнтó], **clase** [класэ], **Carmen** [кармэн], **Mercedes** [мэрθэдэс]

- Если слово оканчивается на согласную (кроме **n, s**), то ударение падает на последний слог:

**compositor** [компоситóр], **principal** [принθипаль], **verdad** [бэрда], **actriz** [актриθ]

- В случае нарушения этих правил над словом обязательно должен стоять при письме значок графического ударения (´). Он подсказывает читателю ударный слог:

**Moscú** [моску], **Málaga** [малага], **atmósfera** [атмосфэра], **lápiz** [лапиθ], **teléfono** [тэлэфоно], **análisis** [аналисис]

\* у употребляется в качестве соединительного союза «и», а также притивительного союза «а», произносится как русский звук и: Carmen у Carlos [кармэн и карлос].

- Графическим ударением пользуются также для того, чтобы различить слова, которые пишутся и произносятся одинаково, но имеют разное значение (омонимы).

С р а в н и т е :

<b>e</b> l артикль муж. рода	<b>é</b> l он
<b>sí</b> если	<b>sí</b> да
<b>tu</b> твой, твоя	<b>tú</b> ты
<b>te</b> тебе, тебя	<b>té</b> чай
<b>mi</b> мой, моя	<b>mí</b> мне
<b>solo</b> одинокий	<b>sólo</b> только
<b>mas</b> но	<b>más</b> ещё

- Графическое ударение ставится над вопросительными и восклицательными словами:

¿**P**or **q**ué? [пор кэ] ¿**D**ónde? [дондэ] ¿**C**uá**u**ndo? [куандо]  
 ¡**Q**ué **b**ien! [кэ бйен]

- ! Вопросительные и восклицательные знаки ставятся в начале фразы в перевернутом виде и в конце фразы.

- Графическое ударение используется для разделения дифтонгов:

**M**aría [мариа], **R**aúl [рауль], **e**goí**s**ta [эгоиста]

## ДИФТОНГИ

Гласные **a**, **o**, **e** являются сильными, гласные **i**, **u**— слабыми.

Дифтонг— это сочетание сильной + слабой гласной (**ai**, **au**, **oi**, **ou**, **ei**, **eu**) или слабой + сильной гласной (**ia**, **io**, **ie**, **ua**, **uo**, **ue**), которое образует один слог; при этом четко произносятся сильные гласные.

В дифтонгах **ai**, **oi**, **ei** слабая **i** читается и произносится как русская **й**:

**a**ire [айрэ], **o**igo [ойго], **r**eino [ррейно]

Дифтонги **ia, ie, io** читаются как сочетание буквы *ь* с гласными в русском языке (*хлопья, пьеса, бульон*):

**piano** [пьяно], **pieza** [пьеца], **nervio** [нэрбийо]

В дифтонгах **au, eu, ou** звук [у] произносится ослабленно:

**Paula** [паула], **Europa** [эуропа]

В дифтонгах **ua, uo, ue** звук [у] произносится ослабленно:

**cuatro** [куатро], **antiguo** [антигуо], **pueblo** [пуэбло]

Сочетание слабая + слабая гласная (**iu, ui**) также образует дифтонг, при этом ударной гласной становится вторая:

**viuda** [бийуда], **ruido** [руидо]

Когда две сильные гласные находятся рядом **ao, ae, oa, oe, ea, eo**, они произносятся раздельно: **poeta** [по-э-та], **teatro** [тэ-а-тро].

## Слогоделение

В испанском языке существуют следующие правила деления на слоги:

- 1 согласная между 2-мя гласными образует слог с последующей гласной: **mapa** [ма-па], **tomate** [то-ма-тэ]
- 2 согласные между 2-мя гласными расходятся по одной к каждой гласной:  
**cerveza** [цэр-бэ-ца], **cuenta** [куэн-та]  
Взрывные согласные **b, c, f, g, p, t, d + l, r** НЕ разделяются:  
**libro** [ли-бро], **tigre** [ти-грэ], **letra** [лэ-тра]
- 3 согласные между 2-мя гласными (кроме неделимых сочетаний) делятся по формуле 2+1; сравните:  
**instituto** [инс-ти-ту-то]; но **encontrar** [эн-кон-трап]
- 4 согласные между 2-мя гласными делятся по формуле 2+2:  
**instructor** [инс-трук-тор]

- Существует так называемое морфологическое слогаделение (отделение значимых, далее неделимых, частей слова).

**aeropuerto** [аэро-пуэр-то], **automóvil** [ауто-мо-биль]

- **HE** разделяются буквосочетания **que, qui, gue, gui, rr, ll, ch**, а также дифтонги:

**perro** [пэ-рро], **muchacha** [му-ча-ча], **pequeño** [пэ-кэ-ньо], **guerra** [гэ-рра]

## Упражнения

### 1. Прочитайте вслух:

<b>papá</b>	папа	<b>ama</b>	ама	<b>capital</b>	капиталь
<b>mamá</b>	мама	<b>rampa</b>	пампа	<b>final</b>	финаль
<b>Ana</b>	ана	<b>pino</b>	пино	<b>alma</b>	альма
<b>Anita</b>	анита	<b>fama</b>	фама	<b>pulpo</b>	пульпо
<b>Nina</b>	нина	<b>fumo</b>	фумо	<b>alto</b>	альто
<b>Pepe</b>	пэпэ	<b>fino</b>	фино	<b>Alfonso</b>	альфонсо
<b>Pepita</b>	пэпита	<b>Lina</b>	лина	<b>asunto</b>	асунто
<b>Timoteo</b>	тимотэо	<b>Elena</b>	элэна	<b>peseta</b>	пэсэта
<b>apetito</b>	апэтито	<b>Lima</b>	лима	<b>salón</b>	салон
<b>patata</b>	патата	<b>Lola</b>	лола	<b>museo</b>	мусэо
<b>tomo</b>	томо	<b>Lolita</b>	лолита	<b>estilo</b>	эстило
<b>tema</b>	тэма	<b>luna</b>	луна	<b>poesía</b>	поэсия
<b>tipo</b>	типо	<b>alumno</b>	алумно	<b>asno</b>	азно
<b>tomo</b>	томо	<b>malo</b>	мало	<b>mismo</b>	мизмо
<b>moto</b>	мого	<b>plomo</b>	пломо	<b>monopolismo</b>	монополизмо
<b>foto</b>	фото	<b>pluma</b>	плума	<b>basta</b>	баста
<b>mono</b>	моно	<b>pleno</b>	плэно	<b>vaso</b>	басо
<b>uno</b>	уно	<b>sol</b>	соль	<b>un vaso</b>	умбасо
<b>mano</b>	mano	<b>mal</b>	маль	<b>bomba</b>	бомба
<b>mina</b>	мина	<b>tal</b>	таль	<b>vino</b>	бино
<b>mapa</b>	мапа	<b>mil</b>	миль	<b>invito</b>	имбито
<b>puma</b>	пума	<b>papel</b>	папэль	<b>vida</b>	бида

<b>Eva</b>	эба	<b>manera</b>	манэра	<b>hablar</b>	аблар
<b>Pablo</b>	пабло	<b>protesta</b>	протэста	<b>prohibir</b>	проибир
<b>nuevo</b>	нуэбо	<b>ópera</b>	опэра	<b>poncho</b>	пончо
<b>Bilbao</b>	бильбао	<b>toro</b>	торо	<b>muchacho</b>	мучачо
<b>vivo</b>	бибо	<b>torero</b>	торэро	<b>mucho</b>	мучо
<b>público</b>	публико	<b>artista</b>	артиста	<b>techo</b>	тэчо
<b>dama</b>	дама	<b>Ramón</b>	ррамон	<b>Sevilla</b>	сэбилья
<b>donde</b>	дондэ	<b>Rosa</b>	рроса	<b>Castilla</b>	кастилья
<b>aldea</b>	альдэа	<b>Rafael</b>	ррафаэль	<b>Mallorca</b>	мальорка
<b>moda</b>	мода	<b>perro</b>	пэрро	<b>pollo</b>	польо
<b>moneda</b>	монэда	<b>corro</b>	корро	<b>el billete</b>	эльбиллэтэ
<b>idea</b>	идэа	<b>carrera</b>	каррэра	<b>un millón</b>	уммильон
<b>soldado</b>	сольдадо	<b>sonrisa</b>	сонриса	<b>España</b>	эспанья
<b>edad</b>	эдэд	<b>el ramo</b>	эльррамо	<b>señor</b>	сэньор
<b>facultad</b>	факультад	<b>hola</b>	ола	<b>señora</b>	сэньора
<b>usted</b>	устэд	<b>ahora</b>	аора	<b>señorita</b>	сэньорита
<b>Madrid</b>	мадрид	<b>historia</b>	исторйя	<b>niño</b>	ниньо
<b>pera</b>	пэра	<b>hotel</b>	отэль	<b>niña</b>	нинья
<b>coro</b>	коро	<b>hospital</b>	оспиталь		

## 2. Прочитайте:

<b>jardín</b>	хардин	<b>tango</b>	танго	<b>clase</b>	класэ
<b>mejor</b>	мэхор	<b>lengua</b>	лэнгуа	<b>quince</b>	кинцэ
<b>reloj</b>	рэлох	<b>egoísta</b>	эгоиста	<b>parque</b>	паркэ
<b>jefe</b>	хэфэ	<b>diálogo</b>	дьялого	<b>paquete</b>	пакэтэ
<b>Juan</b>	хуан	<b>Aragón</b>	арагон	<b>querido</b>	кэридо
<b>genial</b>	хэньдль	<b>guerra</b>	гэрра	<b>Quito</b>	кито
<b>girasol</b>	хирасоль	<b>Miguel</b>	мигэль	<b>cena</b>	цэна
<b>gente</b>	хэнтэ	<b>guitarra</b>	гитарра	<b>cine</b>	тинэ
<b>elegir</b>	элэхир	<b>lingüística</b>	лингвистика	<b>Zaragoza</b>	царагоца
<b>gerente</b>	хэрэнтэ	<b>pingüino</b>	пингуино	<b>azul</b>	ауль
<b>agente</b>	ахэнтэ	<b>vergüenza</b>	бэргуэнца	<b>paz</b>	пэц
<b>goma</b>	гома	<b>casa</b>	каса	<b>zorro</b>	цорро
<b>gato</b>	гато	<b>poco</b>	поко	<b>traduzco</b>	традучко
<b>gusano</b>	гусано	<b>Cuba</b>	куба	<b>conozco</b>	коноцко

kilómetro	киЛОМЭтро	yo	йо	taxi	ТАКСИ
kilo	КИЛО	playa	плайа	examen	ЭКСАМЕН
koljos	КОЛХОС	maño	майо	texto	ТЭСТО
kopek	КОПЭК	yugo	йуго	experimento	ЭСПЭРИМЭНТО
voу	бОй	ayuda	айуда	México	МЭХИКО

### 3. Поставьте графическое ударение, где это необходимо (ударная гласная выделена):

melodia, industria, fauna, economía, atmosfera, aeropuerto, Lopez, ingles, aleman, biblioteca, aura, guerrillero, periodico, peninsula Iberica, oceano Atlantico, director, Jose, Mario, Maria, Ines, Pilar, Juan, Mercedes, Carmen, Laura, Andres

#### ТЕМА:

#### Формы приветствия и обращения

#### Задание 1. Прочитайте диалоги:

#### ДИАЛОГ 1

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| – Buenos días, señorita.<br>[буэнос д <sup>и</sup> ас, сеньор <sup>и</sup> та.] | – <i>Доброе утро, сеньорита.</i>    |
| – ¡Hola! ¿Qué tal?<br>[ола, кэ таль?]   | – <i>Привет, как дела?</i>          |
| – Bien, gracias. ¿Y tú?<br>[бьэн, гра <sup>т</sup> иас. и ту?]                  | – <i>Спасибо, хорошо. А как ты?</i> |
| – Regular. Hasta luego.<br>[рэгулар. аста луэго.]                               | – <i>Так себе. Пока.</i>            |
| – Hasta mañana.<br>[аста маньяна.]  | – <i>До завтра.</i>                 |